



blumfeldt

Gartenofen



10031449

## Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.





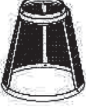



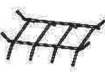

## Sicherheitshinweise

- Das Gerät eignet sich nur für den Außenbereich. Verwenden Sie es nicht in Innenräumen. Verstauen Sie es an einem gut belüfteten Ort.
- Verwenden Sie kein Benzin, Alkohol oder andere explosive Flüssigkeiten.
- Berühren Sie die Metallteile des Gartenofens erst wenn er vollständig abgekühlt ist, damit Sie sich nicht verbrennen.
- Verwenden Sieden Ofen nicht, bevor er vollständig zusammengebaut ist und alle Teile sicher befestigt und festgezogen sind.
- Lassen Sie den Ofen wenn er an ist niemals unbeaufsichtigt.
- Achtung! Der Ofen wird während des Betriebs sehr heiß. Versuchen Sie nicht ihn zu bewegen.
- Entfernen Sie die Asche erst wenn die Glut gelöscht wurde und der Ofen abgekühlt ist.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Ofen fern.
- Nehmen Sie das Holzkohle-Netz während dem gebrauch nicht heraus.
- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, hitzebeständigen Untergrund, weit weg von Kindern und brennbaren Stoffen.
- Der Grill muss frei auf dem Boden stehen. Stellen Sie ihn nicht auf einen Tisch.
- Verwenden Sie den Ofen nicht bei starkem Wind.
- Nehmen Sie den Ofen während des Betriebs nicht auseinander und bringen Sie keine teile an.

### Hinweise zum Standort

- Verwenden Sie den Ofen nicht in Innenräumen.
- Der Ofen ist nur für den Außenbereich geeignet und sollte auf einen festen, ebenen Untergrund gestellt werden.
- Benutzen Sie den Ofen an Orten, die gut belüftet sind, andernfalls besteht Erstickungsgefahr.
- Lagern Sie brennbare Materialien nicht in der Nähe des Ofens.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in überdachten, halboffenen Räumlichkeiten, wie Garagen, Partyzelten, Carports oder überdachten Terrassen und Balkonen, da ein Feuer entstehen könnte.
- Stellen Sie das Gerät nicht unter eine Oberfläche, die Feuer fangen kann. Gleiches gilt für Bäume.
- Achten Sie nach dem Gebrauch darauf, dass die Glut komplett erlischt und das Gerät abgekühlt ist. Denken Sie daran, das die Kohle noch lange nachglühen können.
- Verstauen Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen solange es noch heiß ist. Verstauen Sie es erst nachdem die Kohle komplett erkalte ist, vollständig entfernt wurde und die Geräteoberflächen gereinigt wurden.
- Verwenden Sie zum Anzünden keinen Spiritus oder Benzin. Entfachen Sie das Feuer mit einem Stabfeuerzeug.
- Verwenden Sie den Ofen nicht zum Kochen oder Grillen.

## Lieferumfang

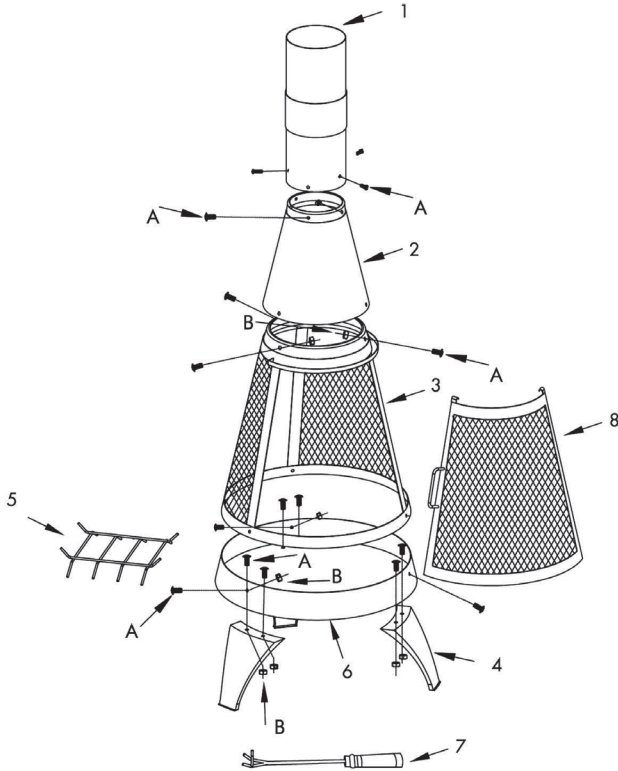
	Bild	Teil	Menge		Bild	Teil	Menge
1		Kamin	1	6		Ofenschale	1
2		Kamin-Unterteil	1	7		Werkzeug	1
3		Ofenbasis	1	8		Tür	1
4		Fuß	3	A		M6*12 Schraube	15
5		Rost für Holzscheite	1	B		M6 Mutter	15

### Hinweise zum Aufbau

- Kinder könnten sich an den Verpackungsmaterialien und Altgeräten verletzen! Achten Sie bei der Entsorgung des Altgeräts darauf, dass Sie die Türverriegelung unbrauchbar machen.
- Lesen Sie sich vor dem Zusammenbau alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch
- Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Bewahren Sie auch die Verpackung auf.
- Bei der Herstellung wurde darauf geachtet alle Scharfen Kanten zu entfernen, gehen Sie trotzdem vorsichtig mit den Teilen um.

## Zusammenbau

**Benötigte Werkzeuge:** Kreuzschlitz-Schraubenzieher oder ein flacher Schraubenzieher und ein verstellbarer Schraubenschlüssel oder eine Zange.



1. Bringen Sie die FüÙe (4) an der Ofenschale (6) an. Verwenden Sie dafür zwei Schrauben (A) und Muttern (B) pro Fuß.
2. Befestigen Sie die Ofenbasis (3) mit 3 Schrauben (A) und drei Muttern (B) auf die Ofenschale (6).
3. Befestigen Sie das Unterteil des Kamins (2) mit 3 Schrauben (A) und drei Muttern (B) an der Ofenbasis (3).
4. Befestigen Sie den Kamin (1) mit 3 Schrauben (A) und drei Muttern (B) am Kamin-Unterteil (2).
5. Setzen Sie den Rost (5) in die Ofenbasis und passen Sie die Position mit dem Werkzeug (7) an.
6. Befestigen Sie die Tür (8) an der Ofenbasis (3). Wenn der Ofen in Benutzung ist, verwenden Sie das Werkzeug (7), um die Tür zu öffnen und zu schließen.

## Inbetriebnahme und Bedienung

- Bevor Sie den Ofen benutzen, versichern Sie sich dass er komplett zusammgebaut wurde und alle Teile fest sitzen.
- Stellen Sie den Ofen an einem geeigneten Ort, auf einem ebenen Untergrund auf. Achten Sie darauf, dass sich in der Umgebung des Ofens keine entzündlichen Flächen oder Gegenstände befinden.
- Tragen Sie beim Umgang mit dem heißen Ofen immer Ofenhandschuhe.
- Wenn Sie den Ofen ausmachen wollen, gießen Sie niemals kaltes Wasser direkt auf die Kohlen, der Ofen könnte beschädigt werden. Benutzen Sie Löschsand, alte Asche oder feinen Wassernebel.

### Grill anzünden

#### Methode 1: Mit flüssigem Grillanzünder

- Stellen Sie den Ofen an einem geeigneten Ort, auf einem ebenen Untergrund auf. Geben Sie genug Kohle in die Ofenschale (3-5 cm).
- Achten Sie darauf, keinen Grillanzünder über Ihre Hände oder Kleidung zu schütten. Geben Sie den Grillanzünder über die Kohle.
- Warte Sie 30 Sekunden, bis der Grillanzünder in die Kohle eingezogen ist.
- Zünden Sie die Kohle nicht an, wenn Grillanzünder auf Ihre Hände oder Ihre Kleidung getropft ist! Zünden Sie die Kohle mit einem Stabfeuerzeug an. Die Kohle wird kurzzeitig Flammen schlagen.
- Spritzen Sie keinen Grillanzünder auf brennende Kohlen. Treten Sie einen Schritt zurück und halten Sie sich in einem sicherem Abstand zum Grill auf.

#### Methode 2: Mit festem Grillanzünder

- Legen Sie 3-4 Grillanzünder in die Mitte des Ofens und zünden Sie sie mit einem Stabfeuerzeug an.
- Legen Sie etwas Kohle um die Grillanzünder herum. Geben Sie nach und nach mehr Kohle dazu und schichten Sie sie pyramidenförmig auf.
- Wenn die Kohlen gleichmäßig glühen, verteilen Sie sie im Ofen.
- Achten Sie beim Verteilen der Kohle darauf, dass keine Kohle aus dem Ofen fällt.

### Feuer entfachen

- Legen Sie kleine Holzstücke, Holzscheite oder Holzkohlestücke auf die Kühlen.
- Sobald sie sich entzünden, können Sie größere Holzstücke, Holzscheite oder Holzkohle hinzufügen. Fügen Sie nicht Zuviel Holz, Holzscheite oder Holzkohle auf einmal hinzu.
- Machen Sie kein zu großes Feuer. Ein großes Feuer kann die Lebensdauer des Gerätes verringern.
- Versichern Sie sich, dass das Feuer komplett erloschen ist, bevor Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen.

## Hersteller

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland

**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.





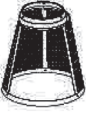



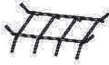

## Safety Instructions

- For outdoor use only. Do not use indoors. Place in a well-ventilated area.
- Do not use gasoline, kerosene alcohol or any other explosive fuel.
- Do not touch metal parts of chiminea until it has completely cooled to avoid burns.
- Do not use the chiminea unless it is completely assembled and all parts are securely fastened and tightened.
- Never leave chiminea unattended when lit.
- Attention ! This chiminea will become very hot, do not attempt to move it during operation.
- Do not remove the ash-plate tray until coals are completely extinguished.
- Warning! Do not wear loose clothing around a chiminea while in use or hot.
- Warning! Keep children and pets away!
- Never take out the charcoal grid while in use.
- Always place the chiminea on a level surface and far away from combustibles and children.
- This is not a tabletop chiminea. Do not place the chiminea on any tabletop.
- Do not move the chiminea once the chiminea is lit.
- Do not use the chiminea in high wind.
- Never dismantle this appliance while in use or hot.

### Hints on Location

- Do not use chiminea indoors.
- This chiminea is for outdoor use only and should be placed on a firm, level surface. The chiminea should be located in an open area with good ventilation use in unventilated areas can endanger your life.
- Combustible or flammable material should never be used or stored within 36 inches of your chiminea.
- Do not use this chiminea in a fully or partially enclosed area such as a garage, breeze way, carport, porch or under a surface that can catch fire.
- Always make sure the chiminea is fully extinguished and completely cool before applying any covers (not included) or storing away, remember coals can remain hot for sometime and could reignite under certain conditions. Unless fully damped down and/or extinguished.
- Caution! Never store a chiminea indoors unless all coals and ash have been thoroughly removed and thrown away outdoors, and all chiminea surfaces have been cleaned and are cool, as otherwise this could lead to fire/and or emissions of poisonous gases that could cause death.
- Caution! Do not use spirit or petrol for lighting or re-lighting! Use only fire lighters.
- Do not use to cook food.

## Accessory

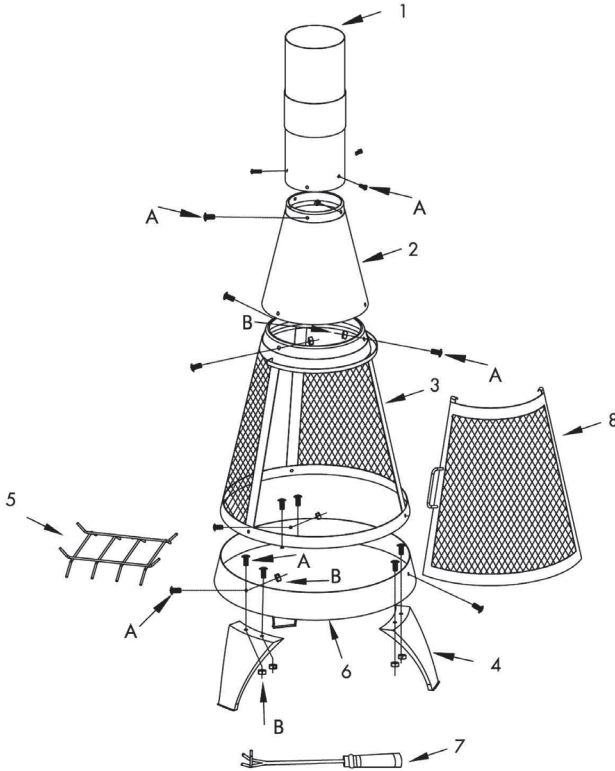
	Bild	Teil	Menge		Bild	Teil	Menge
1		Chimney	1	6		Stove tray	1
2		Bottom Chimney	1	7		Tool	1
3		Stove body	1	8		Door	1
4		Leg	3	A		M6*12 screw	15
5		Log grate	1	B		M6 nut	15

### Hints On Assembly

- Dispose of all polythene packing carefully and keep out of the reach of children.
- Please read the section on chiminea safety prior to using your chiminea.
- Please read all instructions carefully and keep outer packaging to refer to photograph of finished product in case of difficulty.
- While every effort has been made in the manufacture of your chiminea to remove any sharp edges, you should handle all components with CARE to avoid accidental injury.

## Assembly

**Tools required:** Either a Philips crosshead or flat-bladed screwdriver and either an adjustable wrench or a pair of pliers.



1. Attach legs (4) to stove tray (6) using two screws (A) and two nuts (B) per leg.
2. Attach stove body (3) to stove tray (6) using three screws (A) and three nuts (B).
3. Attach bottom chiminea (2) to stove body (3) using three screws (A) and three nuts (B).
4. Attach chiminea (1) to bottom chiminea (2) using three screws (A) and three nuts (B).
5. Insert log grate (5) into base of chiminea. The position of this can be adjusted using Hand Tool (7).
6. Install the door (8) onto stove body (3) when in use, use tool (7) to open or close the door.



## Use and Operation

- Make sure the assembly instructions have been followed correctly.
- Set the chiminea up in a suitable position, on a level surface away from areas likely to catch fire.
- The base of the chiminea will get hot so ensure it stands on a suitable surface.
- Always wear oven gloves when handling.
- When you have finished with the chiminea never pour cold water directly on the coals to extinguish them as this may damage the appliance. Use old cinders, sand or fine water spray.

### Lighting Method

#### Method 1 - Lighting Fluid/Gel

- Set up your chiminea in a safe place. Place enough charcoal in the fire bowl to a depth of 3-5 cm.
- Taking care not to spill any liquid onto your hands or clothes. Squirt the lighting fluid over the charcoal.
- Wait for 30 seconds to allow the liquid to soak into the charcoal.
- Do not light the charcoal if you spill fluid onto your clothes. Light the charcoal using a long taper or safety lighter. The charcoal will then burn for a period with flames.
- Do not squirt liquid onto burning charcoal. Stand well back from the chiminea.

#### Method 2 - Lighting Blocks

- Place three or four Lighting Blocks in the centre of the chiminea fire bowl and light with long taper or safety lighter.
- Place pieces of charcoal around each burning block. Add more charcoal as required, in a pyramid formation.
- When burning is established, spread the fuel out evenly.
- Make sure that the charcoal grate is fully located into the grill.

### Making Fire

- Place small pieces of wood, wood logs or charcoal on ash grate and ignite.
- After fire is started larger pieces of wood, wood logs or charcoal can be added.
- Do not add a large amount of wood, wood logs or charcoal at one time.
- Keep the fire reasonable. A large fire can damage or shorten the life of the unit.
- Be sure fire is out before leaving the unit unattended.

## Producer

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany

## Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.


## Indicaciones de seguridad

- El aparato solamente es apto para un uso en exteriores. No sumerja el aparato en interiores. Almacénelo en un lugar bien ventilado.
- No utilice gasolina, alcohol ni otros líquidos explosivos.
- No toque las piezas metálicas del horno para jardín antes de que se haya enfriado por completo, podría quemarse.
- No utilice el horno antes de haberlo montado completamente y de que todas sus piezas se hayan fijado y conectado de forma segura.
- Nunca deje el horno sin supervisión.
- Advertencia: el horno alcanza temperaturas elevadas durante el funcionamiento. No intente moverlo.
- Retire las cenizas cuando las brasas se hayan apagado y el horno se haya enfriado.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados del aparato.
- No extraiga la parrilla de carbón durante su uso.
- Coloque el aparato en una superficie plana y resistente al calor, alejada de niños y de sustancias combustibles.
- La parrilla debe estar sobre el suelo. No lo coloque sobre una mesa.
- No utilice el horno con viento fuerte.
- No desmonte el horno durante su funcionamiento ni monte ninguna pieza.

### Indicaciones sobre la ubicación

- No utilice el horno en estancias interiores.
- El horno solo está indicado para exteriores y debe instalarse en una superficie sólida y plana.
- Utilice el horno en lugares bien ventilados; de lo contrario, existe riesgo de asfixia.
- No guarde materiales inflamables cerca del horno.
- No utilice el aparato en estancias techadas ni semiabiertas, como garajes, tiendas de campaña, porches ni terrazas o balcones techados, pues podría generarse un incendio.
- No coloque el aparato bajo una superficie que pueda atrapar el fuego. Ocurre lo mismo con los árboles.
- Tras el uso, asegúrese de que las brasas se hayan apagado completamente y que el aparato se enfríe. Recuerde que el carbón todavía puede arder durante un periodo de tiempo prolongado.
- No guarde el aparato en estancias cerradas si este se encuentra a temperaturas elevadas. Embale el aparato después de que el carbón se haya enfriado completamente, haya retirado este último y la superficie del aparato se haya limpiado.
- No utilice alcoholes ni disolventes para encender el fuego. Use un mechero para encender el fuego.
- No utilice el horno para cocinar ni preparar comida a la plancha.

## Contenido del envío

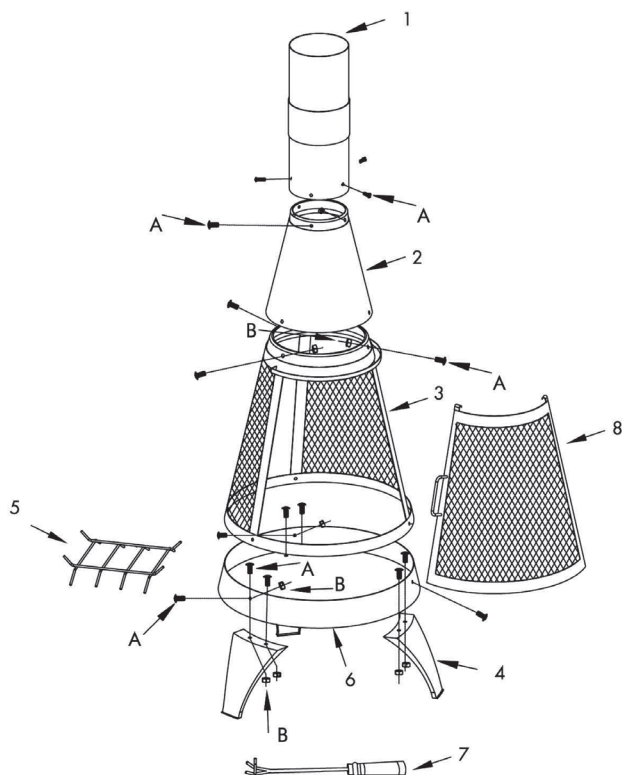
	Imagen	Pieza	Cantidad		Imagen	Pieza	Cantidad
1		Chimenea	1	6		Bandeja del horno	1
2		Pieza inferior de la chimenea	1	7		Herramienta	1
3		Base del horno	1	8		Puerta	1
4		Pata	3	A		Tornillo M6*12	15
5		Parrilla para troncos	1	B		Tuerca M6	15

### Indicaciones sobre el montaje

- Los niños podrían provocarse lesiones con el material de embalaje y los artículos viejos. A la hora de deshacerse del aparato, asegúrese de inutilizar el cierre de la puerta.
- Lea atentamente las indicaciones de seguridad antes del montaje.
- Conserve este manual para consultas posteriores. Conserve también el embalaje.
- Durante la fabricación, se ha prestado atención para eliminar todos los cantos afilados; no obstante, manipule las piezas con cuidado.

# Montaje

Herramientas necesarias: tornillo de estrella o plano y una llave regulable o unos alicates.



1. Monte las patas (4) en la bandeja (6). Utilice para ello dos tornillos (A) y dos tuercas (B) por pata.
2. Fije la base del horno (3) con 3 tornillos (A) y tres tuercas (B) a la bandeja del horno (6).
3. Fije la parte inferior de la chimenea (2) con 3 tornillos (A) y tres tuercas (B) a la base del horno.
4. Fije la chimenea (1) con 3 tornillos (A) y tres tuercas (B) a la parte inferior de la chimenea (2).
5. Coloque la parrilla (5) en la base del horno y ajuste la posición con la herramienta (7).
6. Fije la puerta (8) a la base del horno (3). Si el horno está en funcionamiento, utilice la herramienta (7) para abrir y cerrar la puerta.

## Puesta en marcha y uso

- Antes de utilizar el horno, asegúrese de que esté completamente montado y que todas las piezas estén bien colocadas.
- Coloque el aparato en un lugar apropiado sobre una superficie plana. Asegúrese de que en el entorno del horno no existan superficies ni objetos inflamables.
- Utilice siempre guantes de cocina cuando manipule el horno caliente.
- Si desea apagar el horno, nunca vierta agua fría directamente sobre el carbón, podría averiar el horno. Utilice arena, cenizas apagadas o un pulverizador de agua.

### Encender la parrilla

#### Método 1: Con encendedor líquido para parrillas

- Coloque el aparato en un lugar apropiado sobre una superficie plana. Añada suficiente carbón a la bandeja (3-5 cm).
- Asegúrese de no verter líquido en sus manos ni ropa. Vierta el encendedor sobre el carbón.
- Espere 30 segundos hasta que el encendedor haya prendido en el carbón.
- No encienda el carbón si el encendedor se ha vertido en sus manos o ropa. Encienda el carbón con un encendedor. El carbón prenderá fuego en poco tiempo.
- No vierta encendedor en carbón ya encendido. Dé un paso atrás y manténgase a una distancia prudencial de la parrilla.

#### Método 2: Con pastillas de encendido

- Coloque 3-4 pastillas de encendido en medio del horno y enciéndalas con un mechero.
- Añada un poco de carbón alrededor de las pastillas. Añada cada vez más carbón para formar una pirámide.
- Cuando el carbón arde de manera uniforme, distribúyalos en el horno.
- Al distribuir el carbón, asegúrese de que ninguna pieza de carbón caiga del horno.

### Encender el fuego

- Coloque pequeños troncos o piezas de madera sobre las brasas.
- Cuando se hayan encendido, puede añadir troncos, trozos de madera o carbón más grandes. No añada demasiada madera, troncos o trozos de madera de una vez.
- No haga un fuego demasiado grande. Esto podría reducir la vida útil del aparato.
- Asegúrese de que el fuego se haya extinguido completamente antes de dejar el aparato sin supervisión.

## Fabricante

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín (Alemania).

**Chère cliente, cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil.


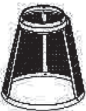
## Consignes de sécurité

- L'appareil est adapté pour l'extérieur. Ne pas l'utiliser en intérieur. Le ranger dans un endroit bien aéré.
- Ne pas utiliser d'essence, d'alcool ou d'autres liquides explosifs.
- Toucher les parties métalliques du poêle de jardin uniquement quand celui-ci aura complètement refroidi pour éviter de se brûler.
- Ne pas utiliser le poêle avant de l'avoir assemblé complètement et que toutes les pièces sont correctement fixées et serrées.
- Ne pas laisser le poêle sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- Attention ! Le poêle devient brûlant pendant son fonctionnement. Ne pas essayer de le déplacer.
- N'enlever les cendres que lorsque les braises sont éteintes et que le poêle a refroidi.
- Tenir les enfants et les animaux domestiques à l'écart du poêle.
- Ne pas sortir le filet à charbon de bois pendant l'utilisation du poêle.
- Placer l'appareil sur une surface plane et thermorésistante, à l'écart des enfants et des matières inflammables.
- Le grill doit être placé directement sur un sol. Ne pas le poser sur une table.
- Ne pas utiliser le poêle par temps venteux.
- Ne pas démonter le poêle ou y monter de nouvelles pièces pendant son fonctionnement.

### Remarques sur l'emplacement

- Ne pas utiliser le poêle en intérieur.
- Le poêle est uniquement conçu pour une utilisation en extérieur et doit être installé sur une surface solide et plane.
- Utiliser le poêle dans un lieu bien aéré pour éviter tout risque d'étouffement.
- Ne pas stocker de matériaux inflammables à proximité du poêle.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits couverts, à demi ouverts, comme par exemple un garage, un barnum, un carport ou une terrasse et un balcon couverts, car cela pourrait provoquer un incendie.
- Ne pas installer l'appareil sous une surface susceptible de prendre feu. Cela vaut également pour les arbres.
- Après utilisation, veiller à ce que les braises soient complètement éteintes et que l'appareil a refroidi. À noter que le charbon peut continuer à brûler pendant longtemps.
- Ne pas ranger l'appareil dans une pièce fermée tant qu'il est encore chaud. Le ranger uniquement lorsque le charbon aura complètement refroidi, aura été entièrement enlevé et que les surfaces de l'appareil ont été nettoyées.
- Ne pas utiliser de white spirit ou d'essence pour l'allumage. Allumer le feu avec un briquet en bâton.
- Ne pas utiliser le poêle pour cuire des aliments ou les griller.

## Contenu de la livraison

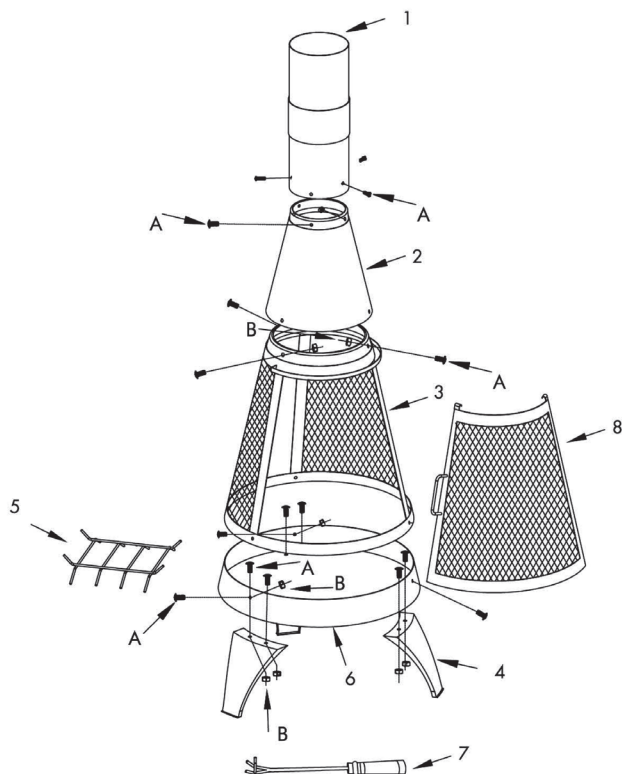
	Image	Pièce	Quantité		Image	Pièce	Quantité
1		Cheminée	1	6		Bac du poêle	1
2		Partie inférieure de la cheminée	1	7		Outil	1
3		Base du poêle	1	8		Porte	1
4		Pied	3	A		Vis M6*12	15
5		Grille pour bûches de bois	1	B		Écrou M6	15

### Consignes de montage

- Les enfants peuvent se blesser avec les éléments d'emballage et les vieux appareils ! Lors de la mise au rebut des vieux appareils, veiller à rendre le verrou de la porte inutilisable.
- Lire attentivement toutes les instructions du mode d'emploi avant le montage.
- Conserver le mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Conserver également le carton d'emballage.
- Lors de la fabrication de l'appareil, tous les rebords coupants ont été précautionneusement éliminés, cependant manipuler les pièces avec précaution.

## Assemblage

Outils nécessaires : tournevis cruciforme ou tournevis plat ainsi qu'une clé à molette réglable ou une pince.



1. Fixer les pieds (4) au bac du poêle (6), Pour ce faire, utiliser deux vis (A) et deux écrous (B) par pied.
2. Fixer le socle du poêle (3) au bac du poêle (6) avec 3 vis (A) et trois écrous (B).
3. Fixer la partie inférieure de la cheminée (2) au socle deux poêles avec 3 vis (A) et trois écrous.
4. Fixer la cheminée (1) à la partie inférieure du poêle (2) avec 3 vis (A) et trois écrous (B).
5. Placer la grille (5) sur le socle du poêle et en ajuster la position avec l'outil (7).
6. Fixer la porte (8) au socle du poêle. Si le poêle est en cours d'utilisation, utiliser l'outil (7) pour ouvrir et fermer la porte.



## Mise en marche et utilisation

- Avant d'utiliser le poêle, s'assurer qu'il est entièrement assemblé et que tous les composants sont correctement fixés.
- Placer le poêle à un endroit adapté, sur une surface plane. Veiller à ce qu'aucune surface ou aucun objet inflammables ne se trouvent à proximité immédiate du poêle.
- Toujours porter des maniques pour manipuler le poêle.
- Pour éteindre le poêle, ne jamais verser directement de l'eau froide sur le charbon, cela pourrait endommager le poêle. Utiliser du sable, de vieilles cendres ou de la vapeur d'eau fine.

### Allumer le grill

#### Méthode 1 : avec un allume-feu liquide

- Placer le poêle à un endroit adapté, sur une surface plane. Ajouter suffisamment de charbon dans le bac du poêle (3-5 cm).
- Veiller à ne pas verser d'allume-feu sur les mains ou sur les vêtements. Verser l'allume-feu sur le charbon.
- Attendre 30 secondes que l'allume-feu pénètre bien le charbon.
- Ne pas allumer le charbon si de l'allume-feu a éclaboussé les mains ou les vêtements ! Allumer le charbon avec un briquet en bâton. Le charbon produira rapidement des flammes.
- Ne pas verser d'allume-feu sur du charbon en train de brûler. Faire un pas en arrière et se tenir à distance sécurisée du poêle.

#### Méthode 2 : avec un allume-feu solide

- Placer 3-4 briques allume-feu au centre du poêle et les allumer avec un briquet en bâton.
- Disposer un peu de charbon tout autour des briques allume-feu. Ajouter plus de charbon au fur et à mesure et former une pyramide.
- Lorsque le charbon brûle de manière homogène, le répartir sur toute la surface du poêle.
- En répartissant le charbon, veiller à ce qu'il ne tombe pas hors du poêle.

### Allumer le feu

- Introduire de petits morceaux de bois, de petites bûches ou du petit charbon de bois sur les cendres froides et les allumer.
- Lorsque ceux-ci prennent feu, introduire de plus grands morceaux de bois, de bûches ou de charbon de bois.
- Ne pas faire de grand feu. Un grand feu peut réduire la durée de vie de l'appareil.
- S'assurer que le feu est complètement éteint avant de laisser l'appareil sans surveillance.

## Fabricant

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

**Gentile cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato il nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Si declina ogni responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del camino.

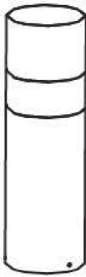


## Avvertenze di sicurezza

- Questo camino è solo per uso esterno. Non utilizzarlo in ambienti chiusi. Conservare il camino in un luogo ben ventilato.
- Non usare benzina, alcool o altri liquidi esplosivi.
- Non toccare le parti metalliche del camino quando è ancora caldo. Attendere che si raffreddi completamente per evitare ustioni.
- Utilizzare il camino dopo averlo assemblato completamente e quando tutti i componenti sono fissati correttamente.
- Non lasciare il camino incustodito mentre è in funzione.
- Attenzione! Il camino diventa molto caldo mentre è in funzione. Non tentare di spostarlo.
- Rimuovere la cenere solo quando la brace si è spenta e il camino si è raffreddato.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dal camino.
- Non rimuovere la griglia mentre il camino è in uso.
- Posizionare il camino su una superficie piana e resistente al calore, lontano dai bambini e da sostanze infiammabili.
- Non posizionare il camino su un tavolo.
- Non utilizzare il camino in caso di forte vento.
- Non smontare o montare il camino mentre è in uso.

### Note per la collocazione

- Non usare il camino in ambienti interni.
- Il camino è solo per uso esterno e deve essere collocato su una superficie piana.
- Utilizzare il camino in luoghi ben ventilati per evitare il pericolo di soffocamento.
- Non conservare materiali infiammabili vicino al camino.
- Non collocare il camino in spazi coperti o semicoperti come garage, tende, tettoie, terrazze coperte e balconi poiché potrebbe verificarsi un incendio.
- Non collocare il camino sotto una superficie che può prendere fuoco.
- Dopo l'uso assicurarsi che il fuoco sia spento completamente e che il camino si sia raffreddato. Il carbone può continuare a bruciare ancora a lungo.
- Non conservare il camino in ambienti chiusi quando il camino è ancora caldo. Conservare il camino solo dopo che il carbone si è completamente raffreddato ed è stato rimosso. Inoltre pulire le superfici prima di conservare il camino.
- Non utilizzare alcool o benzina per accendere il fuoco. Accendere il fuoco con un accendino di sicurezza.
- Non utilizzare il camino per cucinare o per grigliare alimenti.

## Consegna

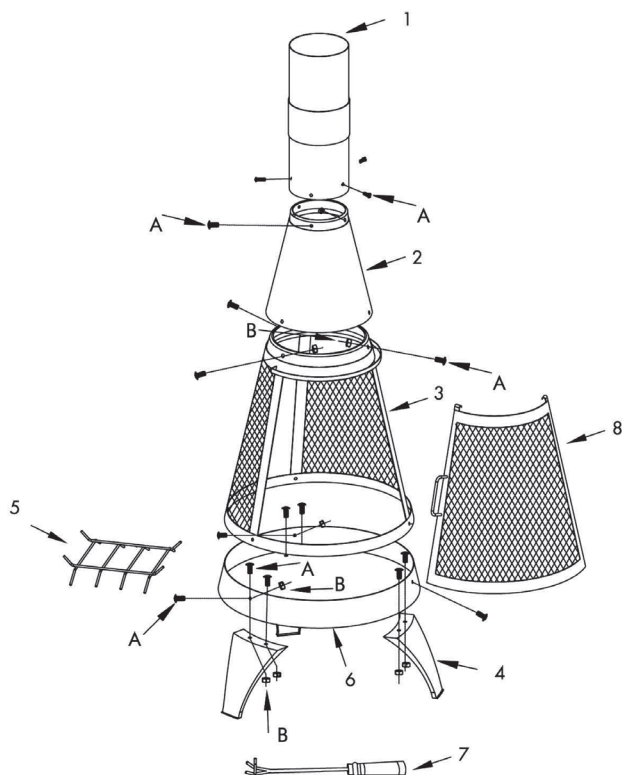
	Figura	Componente	Pezzi		Figura	Componente	Pezzi
1		Camino	1	6		Vaschetta	1
2		Parte inferiore camino	1	7		Attrezzo	1
3		Base	1	8		Sportello	1
4		Piede	3	A		Vite M6*12	15
5		Griglia	1	B		Dado M6	15

### Note per il montaggio

- I bambini possono farsi male con il materiale di imballaggio e con i vecchi apparecchi! Accertarsi di aver reso inutilizzabile il blocco dello sportello prima di smaltire il vecchio camino.
- Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza prima di assemblare il camino.
- Conservare il manuale di istruzioni per consultazioni future. Conservare anche la confezione.
- Maneggiare tutti i componenti con cautela anche se non sono presenti angoli appuntiti.

## Assemblaggio

Utensili necessari: cacciavite a croce oppure cacciavite piatto e chiave per dadi regolabile oppure pinze.



1. Fissare i piedi (4) alla vaschetta (6). Utilizzare due viti (A) e i dadi (B) per ogni piede.
2. Fissare la base (3) sulla vaschetta (6) utilizzando 3 viti (A) e tre dadi (B).
3. Fissare la parte inferiore del caminone (2) sulla base (6) utilizzando 3 viti (A) e tre dadi (B).
4. Fissare il caminone (1) alla parte inferiore del caminone (2) utilizzando 3 viti (A) e tre dadi (B).
5. Posizionare la griglia (5) sulla base e regolare la posizione utilizzando l'attrezzo apposito (7)
6. Fissare lo sportello (8) alla base (3). Quando il caminone è in uso, utilizzare l'attrezzo (7) per aprire e chiudere lo sportello.

## Messa in funzione e utilizzo

- Prima di utilizzare il camino, accertarsi che sia stato completamente assemblato e che tutti i componenti siano fissati correttamente.
- Collocare il camino in un luogo idoneo su una superficie piana. Assicurarsi che nelle vicinanze non ci siano superfici o oggetti infiammabili.
- Indossare sempre guanti da forno per maneggiare il camino.
- Per spegnere il fuoco, non versare mai acqua fredda sulla brace, poiché il camino potrebbe danneggiarsi. Utilizzare sabbia, cenere vecchia o acqua nebulizzata.

### Metodi di accensione

#### Metodo 1: con liquido accendifuoco

- Collocare il camino in un luogo idoneo su una superficie piana. Introdurre carbone a sufficienza nella vaschetta (3-5 cm).
- Prestare attenzione a non far gocciolare liquido accendifuoco sulle mani o sui vestiti. Versare il liquido accendifuoco sul carbone.
- Aspettare 30 secondi che il liquido accendifuoco penetri nel carbone.
- Non accendere il carbone se è finito del liquido accendifuoco sulle mani o sui vestiti! Accendere il carbone con un accendino di sicurezza.
- Non versare liquido accendifuoco sul carbone acceso. Mantenersi a distanza di sicurezza dal camino.

#### Metodo 2: con blocchetti accendifuoco

- Mettere 3-4 blocchetti accendifuoco al centro e accenderli con un accendino di sicurezza.
- Mettere un po' di carbone intorno ai blocchetti accendifuoco. Aggiungere il carbone fino a formare una piramide.
- Quando il carbone brucia in maniera uniforme, distribuirlo nel camino.
- Quando si distribuisce il carbone, prestare attenzione che non cada dal camino.

### Accendere il fuoco

- Posizionare piccoli pezzi di legno o carbone sulla griglia.
- Una volta acceso il fuoco, è possibile aggiungere pezzi di legno più grandi o carbone. Non aggiungere troppa legna o carbone in una sola volta.
- Non accendere un fuoco troppo grande poiché ciò potrebbe ridurre la durata del camino.
- Assicurarsi che il fuoco sia completamente spento prima di lasciare incustodito il camino.

## Produttore

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania